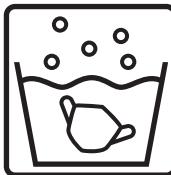
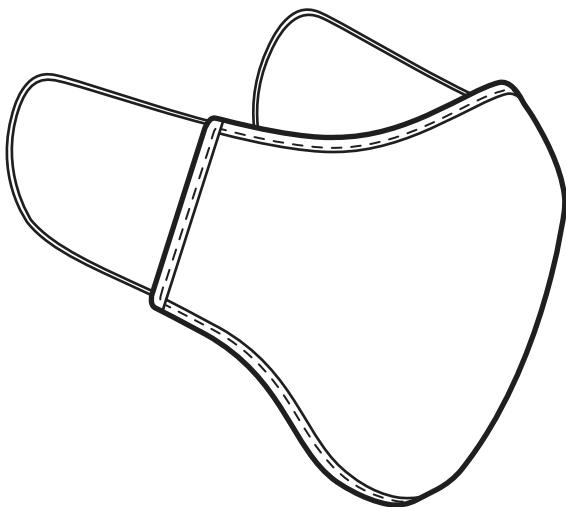
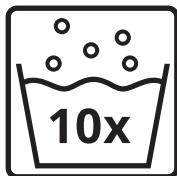


VETSKAP



Design and Quality
IKEA of Sweden

English	4
Deutsch	4
Nederlands	4
Česky	5
Italiano	5
Magyar	5
Eesti	6
Latviešu	6
Lietuvių	6
Slovensky	7
Български	7
Ελληνικά	7
Français	8

English

The community mask, non-medical is intended for private use and complements protective measures and social distancing rules. Not to be used as a respiratory mask or by healthcare professionals in contact with patients.

The community mask does not meet the requirements for medical use in accordance with EU Directive 93/42/EEC, nor the requirements for personal protective equipment (respiratory mask) in accordance with EU directive 2016/425.

Filtration effect >90% for >3 µm particles size released by the person wearing the mask.

Intended for adults only.

Can be washed max. 10 times and be used max. 11 times.

Machine-wash (60°C) for at least 30 minutes.

Do not bleach.

Do not dryclean.

Tumble drying, normal temperature (max 80°C).

Iron, max 110°C.

Shrinkage maximum 4%.

The community mask must be completely dry, even the inner layers.

You can dry it by: using a tumble dryer (first clean the tumble dryer's filter and wash your hands afterwards), drying it with a hairdryer or air drying the community mask on a clean and disinfected drying rack.

Store the the community mask in a clean separate bag.

Do not wear the community mask during physical exertion since it may affect the breathability function of the mask.

Remove the community mask first from the back and then over the front of the face. Do not touch the front side of the community mask.

Replace the community mask with a clean mask as soon as it becomes damp, and wash the used mask according to the washing instructions.

At the end of its life, dispose of the community mask in accordance with local regulations.

Deutsch

Die nicht-medizinische Mund-Nasen-Maske ist für den privaten Gebrauch bestimmt und ergänzt Schutzmaßnahmen und soziale Abstandsregeln. Sie darf nicht als Beatmungsmaske oder von medizinischem Fachpersonal in Kontakt mit Patienten verwendet werden.

Die nicht-medizinische Mund-Nasen-Maske erfüllt weder die Anforderungen für den medizinischen Gebrauch gemäß EU-Richtlinie 93/42/EEC noch die Anforderungen für persönliche Schutzausrüstung (Atemschutzmaske) gemäß EU-Richtlinie 2016/425.

Filtrationswirkung >90% für > 3 µm Partikelgröße, die von der Person freigesetzt werden, die die Maske trägt.

Nur für Erwachsene vorgesehen.

Kann höchstens 10-mal gewaschen und höchstens 11-mal benutzt werden.

Bei 60° C mindestens 30 Minuten lang in der Maschine waschen.

Nicht mit Chlor bleichen.

Nicht chem. reinigen.

Trocknergeeignet bei Normaltemperatur (max. 80°C). Bügeln bei max. 110°C.

Einlaufen: max. 4%.

Die Mund-Nasen-Maske muss vollständig trocken sein – auch die inneren Schichten.

Kann folgendermaßen getrocknet werden: im Wäschetrockner (reinige zuerst den Filter des Wäschetrockners und wasche danach die Hände); mit einem Föhn oder durch Lufttrocknung auf einem sauberen und desinfizierten Trockenständer.

In einem sauberen Beutel getrennt aufbewahren.

Die Mund-Nasen-Maske nicht bei körperlicher Anstrengung tragen. Das könnte die Atmungsaktivität der Maske beeinträchtigen.

Nimm die Maske von der Rückseite her ab. Die Vorderseite nicht berühren.

Die Mund-Nasen-Maske durch eine saubere Maske ersetzen, sobald sie feucht geworden ist. Die gebrauchte Maske gemäß der Pflegeanleitung waschen.

Entsorge die Maske nach Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften.

Nederlands

Het niet-medische mondkapje is bedoeld voor privégebruik en is een aanvulling op de beschermende maatregelen en sociale afstandsregels. Niet te gebruiken als ademhalingsmasker of door professionals in nauw contact met patiënten in de gezondheidszorg.

Het mondkapje voldoet niet aan de eisen voor medisch gebruik in overeenstemming met de EU-richtlijn 93/42/EEG, noch aan de eisen voor persoonlijke beschermingsmiddelen (ademhalingsmasker) volgens de EU-richtlijn 2016/425.

Filtratie effect > 90% voor deeltjesgroote > 3 µm die vrijkomt door de drager van het masker.

Alleen voor gebruik door volwassenen.

Kan max. 10 keer gewassen worden en max. 11 keer gedragen worden.

Minimaal 30 minuten wassen in de wasmachine (60°C).

Niet bleken.

Niet chemisch reinigen.

Bestand tegen drogen in de droogtrommel op een normale temperatuur (max. 80 °C).

Strijken, max. 110 °C.

Krimpt maximaal 4%.

Het mondkapje moet helemaal droog zijn, ook de tussenlagen.

Je kan het mondkapje drogen in de droger (eerst

het filter van de droger schoonmaken en daarna je handen wassen), met een haardroger of laten drogen aan een schoon en gedesinfecteerd droogrek.
Bewaar het mondkapje in een schoon, apart zakje.
Draag het mondkapje niet tijdens fysieke inspanning, omdat dit de ademende werking van het mondkapje kan beïnvloeden.

Maak het mondkapje eerst aan de achterkant los en dan van de voorkant van het gezicht. Raak de voorkant van het mondkapje niet aan.

Vervang het mondkapje door een schone zodra het vochtig wordt en was het gebruikte mondkapje volgens de wasinstructies.

Volg de lokale voorschriften voor het weggooien van het mondkapje na gebruik.

Česky

Nelákařská rouška je určena pro soukromé použití a doplňuje ochranná opatření a pravidla pro sociální distančování. Není určena k použití jako respirační maska nebo pro zdravotnický personál, který je v kontaktu s pacienty.

Rouška nesplňuje požadavky pro lékařské použití v souladu se směrnicí EU 93/42/EEC ani požadavky pro osobní ochranné prostředky (respirátor) v souladu se směrnicí EU 2016/425.

Filtracní efekt > 90 % pro částice o velikosti > 3 µm uvolněné osobou, která nosí roušku.

Určeno pouze pro dospělé.

Lze vyprat max. 10krát a použít max. 11krát.

Perte v práce (60 °C) po dobu minimálně 30 minut.

Nebělit.

Nečistit chemicky.

Sušte v sušičce při běžné teplotě (max. 80 °C).

Žehlení na teplotu max. 110 °C.

Srážlivost maximálně 4 %.

Rouška musí být zcela suchá, dokonce i vnitřní vrstvy. Můžete sušit: v bubnové sušičce (nejprve očistěte filtr bubnové sušičky a poté si umyjte ruce), roušku můžete sušit také pomocí fénu nebo na vzduchu na čistém a vydezinfikovaném sušáku.

Roušku skladujte v čistém samostatném sáčku.

Roušku nenoste při fyzické námaze, protože by to mohlo ovlivnit její průdýšnost.

Roušku sundávejte postupně od zadní části směrem k obličeji. Přední strany roušky se nedotýkejte.

Roušku nahradte čistou rouškou hned, jak zvlhne a perte ji podle návodu na praní.

Na konci životnosti zlikvidujte ochrannou roušku v souladu s místními předpisy.

Italiano

Mascherina non medica destinata all'uso privato, a integrazione delle misure di protezione e delle regole di distanziamento sociale. Non deve essere usata come protezione delle vie respiratorie o dagli operatori socio-sanitari a contatto con i pazienti.

Questa mascherina non è un dispositivo medico in conformità alla Direttiva UE 93/42/CEE, né un dispositivo di protezione individuale (protezione delle vie respiratorie) in conformità al Regolamento UE 2016/425.

Efficacia filtrante >90% per particelle di dimensioni >3 µm rilasciate dalla persona che indossa la mascherina. Questo prodotto è adatto solo agli adulti.

Si può lavare fino a 10 volte e usare al massimo 11 volte.

Da lavare in lavatrice a 60° C per almeno 30 minuti.

Non candeggiare.

Non lavare a secco.

Si può mettere nell'asciugatrice, a temperatura normale (max 80°C).

Stirare a max 110°C.

Restringimento massimo: 4%.

La mascherina, inclusi gli strati interni, deve essere completamente asciutta.

Puoi asciugare la mascherina usando l'asciugatrice (prima pulisci il filtro dell'asciugatrice e lava bene le mani quando hai finito), utilizzando un asciugacapelli o facendola asciugare all'aria su uno stendibiancheria pulito e disinsettato.

Conserva la mascherina in un sacchetto pulito separato.

Non indossare questa mascherina durante l'esercizio fisico perché potrebbe influire sulle proprietà traspiranti della mascherina.

Togli la mascherina prendendola dal lato posteriore e allontanandola dal viso. Non toccare il lato anteriore della mascherina.

Quando questa mascherina si inumidisce, sostituiscila con una pulita. Lava la mascherina usata secondo le istruzioni di lavaggio.

Alla fine del suo ciclo di vita, la mascherina va smaltita in accordo con la regolamentazione locale.

Magyar

A maszk nem orvostechnikai eszköz, egyéni használatra tervezett, a társadalmi távolságértáshoz kapcsolódó, fertőzés terjedésének megelőzését segítő eszköz. Légzőmaszként vagy egészségügyi szakemberek munkavégzése során nem használható.

Ez a maszk nem felel meg az orvostechnikai eszközökre vonatkozó EU 93/42/EEC szabályozásnak, illetve az egyéni védőfelszerelésre (légzőmaszk) vonatkozó EU 2016/425 szabályozásnak.

Szűrőhatás >90% >3 µm részecskék esetén, amelyek a maszk viselőjének szájából vagyorrából távoznak.

Használata kizárálag felnőttek számára ajánlott.

Legfeljebb 10 alkalommal mosható ki és 11 alkalommal használható.

Mosógében mosd 60°C-on, legalább 30 percen keresztül.

Nem fehéríthető.

Vegyileg nem tisztítható.

Szárítógéppel száritható, normál hőfokon (maximum 80°C).

Maximum 110°C-on vasalható.

Zsugorodás maximum 4%.

Újból használat előtt a maszknak teljesen meg kell száradnia, kívül-belül.

Megszárittható centrifugában, ha a gép szűrőjét kitisztítod előtte, hajszáritóval, illetve a friss levegőn is megszárhat, de mindenkor fertőtlenített ruhaszárítóra akadsz ki.

A maszket egy tiszta, kifejezetten erre a cérra használt zacskóból tárolód.

Ne használód a maszket fizikai munkavégzés vagy sportolás közben, mivel ezek a tevékenységek hatással lehetnek a maszk funkcionálisárára.

A maszket hútról előre vedd le és ne az arcodon húzd végig. Ne érj hozzá a külső részéhez.

Cserélд le a maszket egy új, tiszta maszakra, ha benedvesedik, majd mosd ki a használati útmutató szerint.

A termék élettartamának végeztével a maszk hulládkékkent való kezelése a helyi szabályozások szerint történjen.

Eesti

Mittemeditsiiniline näomask on mõeldud ainult isiklikuks kasutamiseks ning kaitsemeetmete ja liikumispiirangute täiendamiseks. Ära kasuta maski respiraatorina. Maski ei tohi kasutada tervishoiuspetsialistid, kui nad puutuvad patsientidega kokku.

Näomask ei vasta meditsiiniseadmete kasutamise nõuetele vastavalt EL direktiivile 93/42/EMÜ ja isikukaitsevahendite (respiratori) nõuetele vastavalt EL määrusele 2016/425.

Filtreerimise efektivsus >90%, kui inimene, kes näomaski kannab, eraldab osakesi suuruses >3 µm.

Mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele.

Võib pesta max 10 korda ja kasutada max 11 korda.

Pese pesumasinas (60°C) vähemalt 30 minutit.

Ära valgenda.

Keemiline puhastus ei ole lubatud.

Trummelkuivatus, normaalset temperatuuril (max 80°C).

Triikida max 110°C juures.

Kokkutõmbumine maksimaalselt 4%.

Näomask ja selle sisemised kihid peavad olema täiesti kuivad.

Näomaski võib kuivatada järgmiselt: trummelkuivatiga (kõigepealt puhasta trummelkuivati filter ning pese seejärel oma käed), juuksefööniga või lastes sel kuivada puhtal ja desinfiteeritud pesukuivatusrestil. Hoia näomaski eraldi puhtas kotis.

Ära kanna näomaski füüsiline koormuse ajal, kuna see võib mõjutada maski õhu läbilaskvuse funktsiooni.

Kui soovid näomaski ära võtta, eemalda mask kõigepeal tagant ja seejärel näopiirkonnast. Ära katsu näomaski esikülge.

Vaheta näomask kohe uue vastu välja, kui see muutub niiseks ning pese kasutatud maski vastavalt juhistele. Kui näomask muutub kasutuskõlbmatuks, hävita see lähtudes kohalikest eeskirjadest.

Latviešu

Nemedicīniskā sejas maska ir paredzēta personiskai lietošanai kā papildinājums drošības pasākumiem un sociālās distancēšanās noteikumiem. Nielot kā elpcelju orgānu aizsardzības masku veselības aprūpes darbiniekiem, kontaktējoties ar pacientiem.

Sejas maska neatbilst prasībām medicīniskai lietošanai atbilstoši ES Direktīvai 93/42/EEK un prasībām individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (elpošanas orgānu aizsardzības maska) atbilstoši ES Direktīvai 2016/425.

Filtrācijas pakāpe: > 90 % no dalīnām, kas > 3 µm un ko varētu izdalīt maskas valkātājs.

Paredzēts tikai pieaugušajiem.

Maksimālais mazgāšanas reižu skaits: 10; maksimālais lietošanas reižu skaits: 11.

Mazgāt veļas mazgājamā mašīnā 60 °C temperatūrā vismaz 30 minūtes.

Nebalināt.

Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā.

Žāvēt veļas žāvētājā parastā režīmā (maks. 80°C).

Maksimālā gludināšanas temperatūra: 110°C.

Maksimālā saraušanās: 4 %.

Sejas maskai ir jābūt pilniņi sausai, arī tās iekšējiem slānjiem.

Sejas masku var žāvēt veļas žāvētājā (iepriekš jāiztira žāvētāja filtrs, un pēc tam jānomazgā rokas), ar matu fēnu, vai jaut tai izžūt uz tīra, dezinficēta žāvētāja.

Glabā sejas masku atsevišķā tirā maisiņā.

Nielot sejas masku fiziskas piepūles laikā, jo tas var ietekmēt maskas gaisa caurlaidību.

Noņemt sejas masku no aizmugures un nepieskarties tās priekšpusēi.

Aizvietot sejas masku ar tīru, tikiłdz tā ir kļuvusi mitra, un mazgāt lietoto masku atbilstoši mazgāšanas instrukcijai.

Pēc sejas maskas lietošanas beigām tā ir jāizmet atkritumos atbilstoši vietējo tiesību aktu nosacījumiem.

Lietuvių

Apsauginė kaukė skirta asmeniniams naudojimui, kaip apsaugos priemonė ir kai reikia laikytis socialinės distancijos taisyklės. Ši kaukė nėra respiratorius ir nėra skirta medicinos personalui, dirbančiam su pacientais. Apsauginė kaukė neatitinka ES direktyvos 93/42/EEB reikalavimų dėl medicininio naudojimo ir ES direktyvos 2016/425 reikalavimų dėl asmens apsaugos priemonių (respiratoriai).

Dalelyčių filtravimas > 90 % > 3 µm, kai jas skleidžia apsauginę kaukę užsidėjęs asmuo.

Skirta suaugusiesiems.

Galima skalbti daugiausiai 10, o naudoti daugiausiai 11 kartų.

Skalbti skalbyklėje, 60 °C vandenye, mažiausiai 30 minučių.

Nenaudoti baliklio.

Negalima valyti sausu cheminiu būdu.

Galima džiovinti džiovyklėje iki 80 °C temperatūroje.

Galite lyginti, aukščiausia temperatūra – 110 °C.

Didžiausias susitraukimas - 4 %.

Kaukė turi būti visiškai sausa, įskaitant vidinius sluoksnius.

Galite džiovinti elektrinėje džiovyklėje (pirmiausia išvalykite džiovyklės filtrą, o tada nusiplaukite rankas), plaukų džiovintuvu arba pakabintą ant švarios, dezinfektuos džiovyklos.

Laikykite atskirame švariame maišelyje.

Užsiimdamu aktyvia fizine veikla būkite be šios kaukės – ji gali apsunkinti kvėpavimą.

Nusiimti kaukę pradékite nuo pakaušio, o tada nuo veido. Nusiimdamu stenkiteis neliesti priekinės kaukės dalies.

Kaukei sudrėkus, nusiimkite ir užsidékite kitą, būtinai švarią. Panaudotą išskalbkite pagal instrukcijas.

Susidévējusia išmeskite laikydamies vietos atliekų šalinimo taisykliai.

Slovensky

Nelekárské rúško je určené na súkromné použitie a slúži ako doplnok k ochranným opatreniam a pravidlám sociálneho dištancovania. Nepoužívať ako respiračnú masku. Nevhodné pre zdravotnícky personál pri kontakte s pacientmi.

Rúško nespĺňa požiadavky na lekárské použitie v súlade so smernicou EÚ 93/42 / EHS ani požiadavky na osobné ochranné prostriedky (respiračná maska) v súlade so smernicou EÚ 2016/425.

Účinok filtriace > 90 % na časticie s veľkosťou > 3 µm uvoľnené osobou, ktorá nosí rúško.

Na použitie iba pre dospelé osoby.

Možno prať max. 10-krát a použiť max. 11-krát.

Prat' v práčke pri teplote 60° C aspoň 30 minút.

Nebielit.

Nečistiť chemicky.

Možno sušiť v sušičke pri normálnej teplote (max. 80 °C).

Žehlenie, max. 110 °C.

Zrážanlivosť maximálne 4%.

Rúško musí byť úplne suché, aj zvnútra.

Možno sušiť v sušičke (najskôr vyčistite filter sušičky a potom si umyte ruky), fénom alebo na vzduchu, na čistom a dezinfikovanom sušiaku.

Rúško skladujte v samostatnom vrecku.

Pri fyzickej námahe rúško nenoste, pretože to môže ovplyvniť jeho predĺženosť.

Rúško najprv odstráňte zozadu a potom cez prednú časť tváre. Nedotýkajte sa prednej strany rúška.

Rúško nahradte novým, čistým rúškom hned, ako zvlhne a operte ho podľa návodu na pranie.

Na konci životnosti sa rúška zbavte v súlade s miestnymi predpísami.

Български

Немедицинската маска е предназначена за лична употреба и допълва предпазните мерки и правилата за социално дистанциране. Да не се използва като респираторна маска или от специалистите в сферата на здравеопазването, които имат контакт с пациенти.

Маската не покрива изискванията за медицинска употреба в съответствие с директива 93/42/ ЕИО на европейския съюз, нито изискванията за лични предпазни средства (респираторна маска) в съответствие с директива 2016/425 на европейския съюз.

Филтрация на >90% на частици с размер >3 µm, отделени от човека носещ маската.

Предназначено за употреба само от възрастни.

Продуктът може да бъде изпран най-много 10 пъти и използван най-много 11 пъти.

Машинно пране (30°C) за поне 30 минути.

Не избелвайте.

Да не се носи на химическо чистене.

Артикулът е подходящ за сушилня при нормална температура (макс. 80°C).

Гладете с максимална температура 110°C.

Свиване: максимум 4%.

Предпазната маска трябва да бъде напълно суха, включително във вътрешните слоеве.

Можете да изсушите чрез: сушилня (като предварително почистите филър на сушилнята и измиете ръцете си), сешоар или върху чиста, дезинфекцирана сушилка поставена на проветриво място.

Съхранявайте маската отделно, в чист плик.

Не носете маската по време на физическо натоварване, тъй като това може да засегне способността ѝ да пропуска на въздух.

Свалете маската първо от задната страна и после от лицето. Не докосвайте лицевата страна на маската.

Заменете маската с друга по-чиста възможно най-бързо в случай, че се овлажни и измийте заменената маска според инструкциите.

Когато стане негодна за употреба, изхвърлете предпазната маска съгласно местните разпоредби.

Ελληνικά

Η μάσκα προστασίας, μη ιατρική, προτείνεται για διωτική χρήση και συμπληρώνει τα μέτρα προστασίας και τους κανόνες για τήρηση αποστάσεων. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τους εργαζόμενους στον κλάδο της υγείας όταν έρχονται σε επαφή με ασθενείς.

Η μάσκα προστασίας δεν πληροί τις προϋποθέσεις για

ιατρική χρήση, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 93/42/EEC, ούτε τις προϋποθέσεις για προσωπικό εξοπλισμό προστασίας (αναπνευστική μάσκα) σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2016/425. Φιλτράρισμα >90% για σωματίδια μεγέθους > 3 μμ που απελευθερώνονται από το άτομο που φοράει τη μάσκα.

Μόνο για ενηλίκους.

Μπορεί να πλυθεί μέχρι και 10 φορές και να χρησιμοποιηθεί μέχρι και 11 φορές.

Πλένεται στο πλυντήριο ρούχων (60°C) για τουλάχιστον 30 λεπτά.

Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό.

Όχι στεγνό καθάρισμα.

Στεγνωτήριο: κανονική θερμοκρασία (μέγ. 80°C).

Σιδέρωμα, μέγιστη θερμοκρασία 110°C.

Μέγιστη συρρίκνωση 4%

Η προστατευτική μάσκα πρέπει να είναι απόλυτα στεγνή, ακόμα και τα εσωτερικά τμήματά της.

Μπορείτε να τη στεγνώσετε ως εξής:

χρησιμοποιώντας ένα στεγνωτήριο (πρώτα να καθαρίσετε το φίλτρο και να πλύνετε τα χέρια σας), χρησιμοποιώντας πιστολάκι για τα μαλλιά ή να το αφρήσετε να στεγνώσει σε καθαρή απλώστρα που έχετε απολυμάνει.

Αποθηκεύστε τη μάσκα προστασίας σε μία καθαρή σακούλα.

Μη φοράτε τη μάσκα προστασίας κατά τη διάρκεια σωματικής άσκησης καθώς μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία αναπνοής της μάσκας.

Αφαιρέστε τη μάσκα προστασίας πρώτα από το πίσω τμήμα και μετά από το τμήμα του προσώπου. Μην ακουμπάτε το μπροστινό τμήμα της μάσκας προστασίας.

Αντικαταστήστε τη μάσκα προστασίας με μία καθαρή, μόλις υγρανθεί και πλύνετε τη χρησιμοποιημένη μάσκα σύμφωνα με τις οδηγίες καθαρισμού της.

Στο τέλος της διάρκειας ζωής της, αποσύρετε τη μάσκα προστασίας σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Pas de nettoyage à sec.

Séchage en sèche-linge à tambour rotatif possible, température normale (80°C max).

Repassage à une température maximale de la semelle du fer à repasser de 110 °C.

Rétrécissement maximum 4%.

Le masque barrière doit être entièrement sec, même les couches intérieures.

Pour sécher le masque : au sèche-linge (nettoyer d'abord le filtre tambour de la machine et se laver les mains après), à l'aide d'un sèche-cheveux ou à l'air libre sur un support propre et désinfecté.

Rangez le masque barrière dans un sac propre séparé. Ne pas porter le masque barrière lors d'un effort physique, cela pourrait avoir une incidence sur la capacité de respectabilité du masque.

Retirez le masque par l'arrière puis ensuite sur l'avant du visage. Ne pas toucher l'avant du masque barrière. Dès que votre masque devient humide, le remplacer par un masque propre. Laver le masque usagé en respectant les instructions de lavage.

À la fin de sa durée d'utilisation, jeter le masque barrière conformément aux réglementations locales.

Français

Le masque barrière - dispositif non médical, est réservé à un usage personnel, en complément du respect des mesures de protection et de distanciation physique. Ne pas utiliser comme masque de protection ou par un professionnel de santé.

Ce masque barrière - dispositif non médical n'est ni un dispositif médical au sens du Règlement UE/93/42/ EEC, ni un équipement de protection individuelle (masques chirurgicaux) au sens du Règlement UE/2016/425.

Efficacité de filtration > 90 % pour des particules > 3 μm émises par le porteur du masque.

Pour adulte uniquement.

Peut être lavé max. 10 fois et être utilisé max. 11 fois. Lavage en machine (60° C) pendant minimum 30 minutes.

Pas de chlorage.